

INFORME DE PERTENENCIA SOCIOLINGUISTICA

Cumplimiento Artículo 10 Numeral 28 de la
Ley de Acceso a la Información Pública
Diciembre 2021

Para dar cumplimiento a lo preceptuado en la Ley de Acceso a la Información Pública, el Programa de Agua Potable y Saneamiento para el Desarrollo Humano, Fase I, de INFOM; que es ejecutado con fondos provenientes del **Convenio de Donación GRT/WS 11905-GU y Contrato de Préstamo BID 2242/BL-GU**; ha implementado acciones que permitan atender esa obligatoriedad.

Para ello ha readecuado los formatos de registro y archivo de las distintas actividades y que estos sean tomados como base para la elaboración y presentación de cada uno de los informes requeridos. El Programa, lleva registros de la población, por pueblo, que ha sido atendida, a través del suministro de sistemas de agua potable y saneamiento, los que se adjuntan en un archivo adjunto.

En atención a lo preceptuado en la Ley de Acceso a la Información Pública y la Ley de Idiomas Nacionales, se da a conocer que como parte de las estrategias de trabajo implementadas, para atender a las poblaciones maya-hablantes, y para alcanzar los objetivos de capacitación y ejecución de las distintas fases de cada uno de los sistemas construido o en fase de construcción, fue considerada la necesidad de contratar a personal con dominio de los idiomas hablados en las distintas regiones atendidas. Y en los perfiles/requisitos de selección y calificación para candidatos y candidatas; se incluyó, el dominio del idioma de la región a asignar al personal, correspondiente.

Cuando esto no fue posible por diversas razones, tales como disponibilidad de personas maya-hablantes, presupuestarias, o porque el personal ya en servicio, no dominaba plenamente los idiomas, en los diversos momentos de interrelación con los y las atendidos, se contó con un traductor. También se trató y trata de ubicar a cada una y cada uno, en las áreas que mejor podían ejecutar sus labores, para que el idioma no fuera una limitación de la comunicación asertiva.



The image shows a handwritten signature in blue ink, which appears to read 'Edgar'. To the right of the signature is a circular official stamp. The stamp contains the text 'INSTITUTO DE FOMENTO MUNICIPAL' around the top edge, 'PROGRAMA DE AGUA POTABLE Y SANEAMIENTO PARA EL DESARROLLO HUMANO' around the bottom edge, and 'CONVENIO DE DONACIÓN GRT/WS 11905-GU y CONTRATO DE PRÉSTAMO BID 2242/BL-GU' in the center. Below the signature and stamp, the name 'Lic. Edgar Fernando García Meléndez,' is printed.

Especialista en Gestión Social y Fortalecimiento Municipal,
Programa de Agua Potable y Saneamiento para el Desarrollo Humano Fase I

Instituto de Fomento Municipal –INFOM–
Programa de Agua Potable y Saneamiento para el Desarrollo Humano (Fase I)
Convenio de Donación GRT/WS 11905-GU y Contrato de Préstamo BID 2242/BL-GU
Componente III, Componente de Gestión Social y Fortalecimiento Municipal –CGSM–

RESUMEN TALLERES Y PARTICIPANTES DICIEMBRE 2021

NO.	DEPARTAMENTO	MUNICIPIO	COMUNIDAD /PROYECTO	LOTE/GRUPO	Convenio de Donación GRT/MS 11905-GU				Contrato de Préstamo BID 2242/BL-GU				TOTAL Donación + Préstamo												COMUNIDAD LINGÜÍSTICA (escriba el o los números de código)	
					NO. DE TALLERES		NO. DE PARTICIPANTES		NO. DE TALLERES		NO. DE PARTICIPANTES		GRUPO ETARIO (escriba cantidad)				PUEBLO (escriba cantidad)				TOTAL					
					H	M	H	M	H	M	H	M	0-15	16-49	50 y +	TOTAL	Maya	Garífuna	Xinca	Mestizo						
1	San Marcos	San Pedro Sacatepéquez	Aldea San Isidro Chamac	PAQUETE 1	1	5	3				1	5	3	8	0	5	3	8	0	0	0	8	8		25	
2	San Marcos	Esquipulas Palo Gordo	Aldea Ojo de Agua	PAQUETE 1	1	8	1				1	8	1	9	0	4	5	9	0	0	0	9	9		25	
3	Retalhuleu	El Asintal	Aldea El Xab	PAQUETE 1	1	6	2				1	6	2	8	0	6	2	8	7	0	0	1	8		13, 25	
4	San Marcos	San Pedro Sacatepéquez	Cabecera Municipal, San Pedro Sacatepéquez	LOTE 2	3	3	3				3	3	3	6	0	6	0	6	0	0	0	6	6		25	
5	San Marcos	San Cristóbal Cucho	Cabecera Municipal, San Cristóbal Cucho	LOTE 2	2	24	6				2	24	6	30	0	24	6	30	0	0	0	30	30		25	
6	San Marcos	San Marcos	Cabecera Municipal, San Marcos	LOTE 1				6	57	19		6	57	19	76	0	61	15	76	14	0	0	62	76		25, 26
7	San Marcos	Esquipulas Palo Gordo	Cabecera Municipal, Esquipulas Palo Gordo	LOTE 1				3	48	12		3	48	12	60	0	51	9	60	7	0	0	53	60		25, 26
8	San Marcos	El Rodeo	Cabecera Municipal, San José El Rodeo	LOTE 3				5	41	26		5	41	26	67	0	59	8	67	6	0	0	61	67		25, 26
9	San Marcos	San Pablo	Cabecera Municipal, San Pablo	LOTE 3				5	48	27		5	48	27	75	0	52	23	75	7	0	0	68	75		25, 26
TOTALES					8	46	15	19	194	84	27	240	99	339	0	268	71	339	41	0	0	298	339			

CÓDIGO / COMUNIDAD LINGÜÍSTICA

1	Achí	4	Chalhiteka	7	Garinagu	10	Jakalteco-Popti'	13	Mam	16	Poqomchi'	19	Sakapulteco	22	Tz'utujil	25	Español
2	Akateko	5	Ch'orti'	8	Itz'a	11	Kaqchikel	14	Mopan	17	Q'anjob'al	20	Sipakense	23	Uspanteko	26	Multilingüe
3	Awakateko	6	Chuj	9	K'ijil	12	K'iche'	15	Poqomam	18	Q'eqchi'	21	Tektiteco	24	Xinca		

